



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617

C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

RVH 200



Manual del Operador



Operators Manual



Manuel De L'Opérateur



Bruksanvisning



Instrukcja Obsługi



Руководство для оператора



Naudojimo Instrukcija



Manual de Utilizare



Betjene Håndbok



Na'vod K Obzluze



Bedienungshandbuch



Упътване за употреба



Manual do usuário



**DATOS TÉCNICOS
TECH DATA**



**WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM**



CURVED PROFILE

Lightweight aluminum
profile ideal for concrete
smoothing



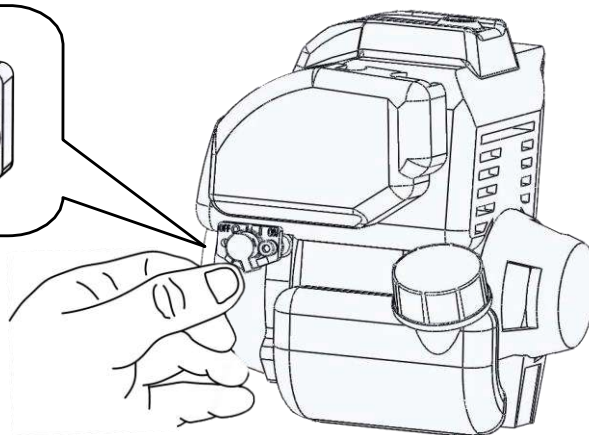
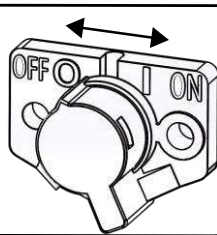
**POWERED by
HONDA**

**Petrol mortar HONDA GX25
9.000 r.p.m._v.p.m.**

RVH20024/07



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * CONSIGNES SECURITE *
 SÄKERHETSINSTRUKTIONER * ZALECENIA BEZPIECZENSTWA *
 * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONĖ *
 SIGURANTA GENERALE * GENERELL SIKKERHET * VSEOBECNA BEZPECNOST *
 ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *



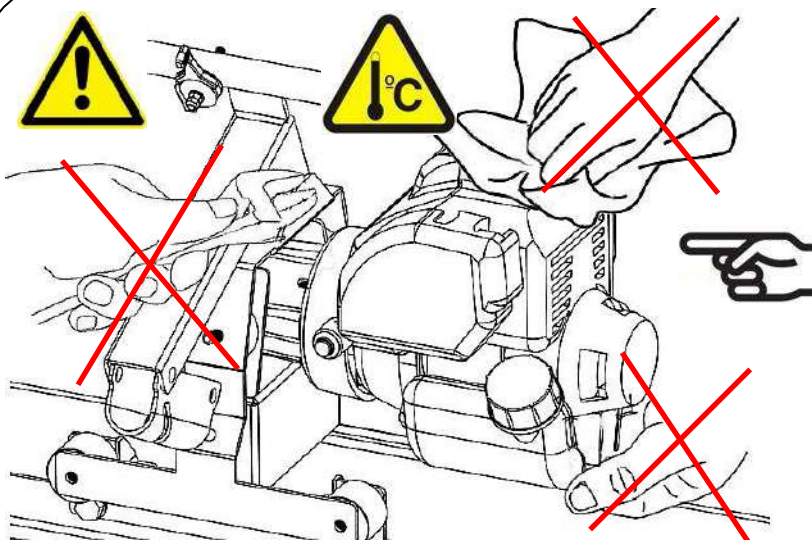
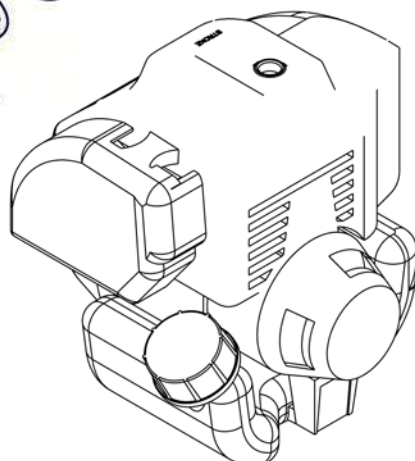
HONDA
 OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX25



CE

WARNING:
 The engine exhaust from this product
 contains chemicals known to the State of
 California to cause cancer, birth defects
 or other reproductive harm.

ENGLISH
 FRANÇAIS
 ESPAÑOL



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES
RISK OF BURNS. MOVING PARTS
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNNSKADOR. Rörliga delar Ryzyko
 oparzenia. Ruchomych części.
 Риск ожогов. Движущихся частей. Nudgimo
 pavojus. Judančių dalių.
 Pericol de arsuri. Piese în mișcare.
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí. Gefahr
 von Verbrennungen. Bewegliche Teile. Риск от
 изгаряния. Движущи се части.
RISCO DE QUEIMADURAS. PEÇAS MÓVEIS

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
 ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ *
 ŽIVOTNI PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНАТА СРЕДА * AMBIENTE *

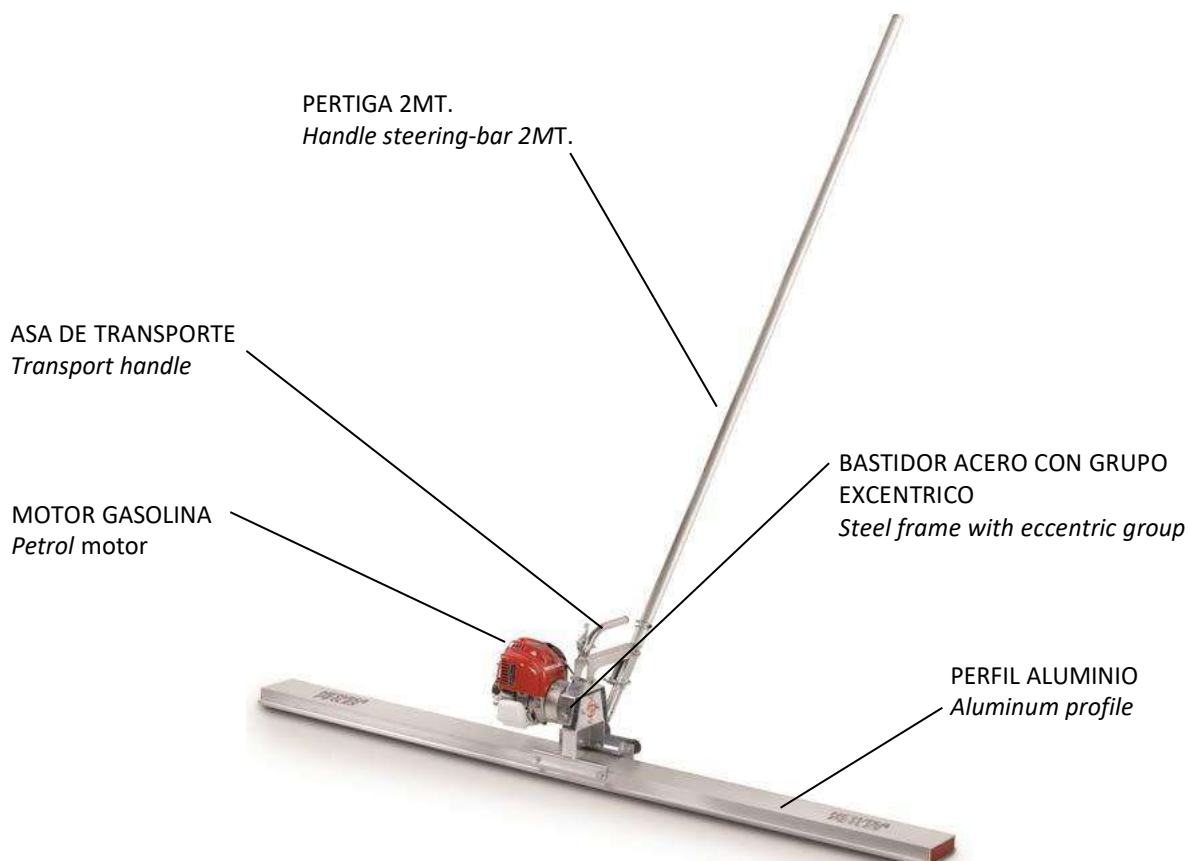


* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY *
 * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN SÄKERHET *
 * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ *
 * BENDROSIOS SAUGOS * SIGURANTA *
 * GENERELL SIKKERHET * OBECNE BEZPEČNOSTNI
 POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА
 БЕЗОПАСНОСТЬ * SEGURANÇA GERAL *

* AREA DE TRABAJO * WORK AREA
 * ZONE DE TRAVAIL *
 ARBETSOMRADE * OBSZAR
 ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО *
 DARBO VIETA * ZONA DE LUCRU *
 ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
 ARBEITSUMFELD * РАБОТНО
 МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *

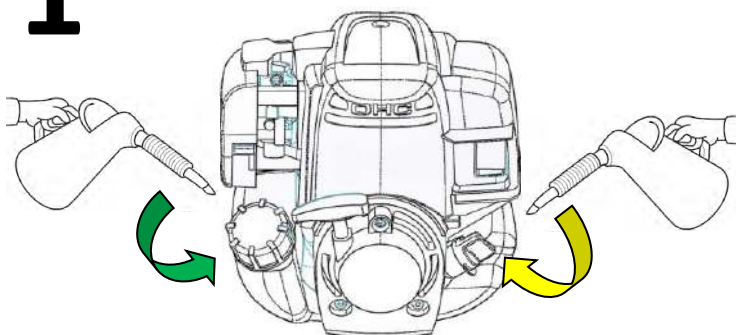


* QUICK VIEW *





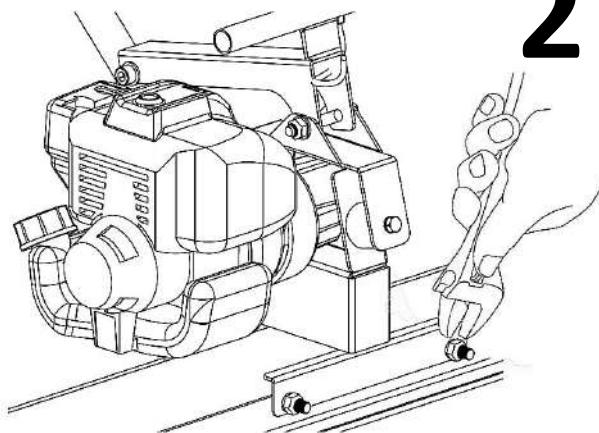
1



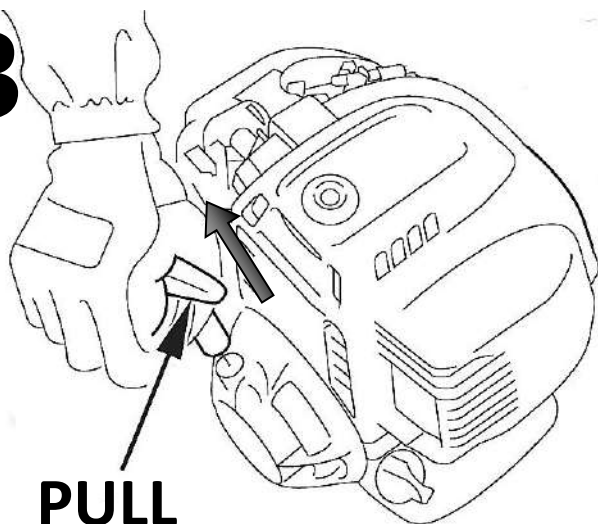
SP 95 PETROL

SAE 10W-30 OIL

2

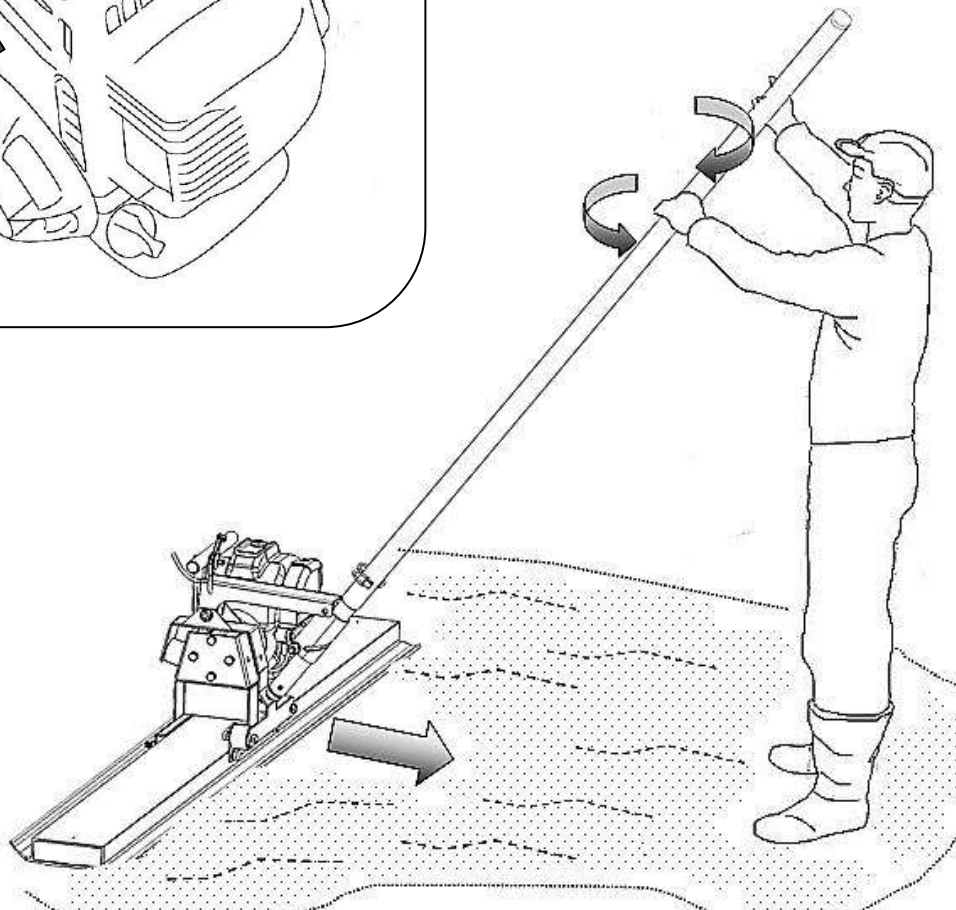


3



PULL

4



* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE
 * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG
 * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



HONDA

OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX25

ENGLISH

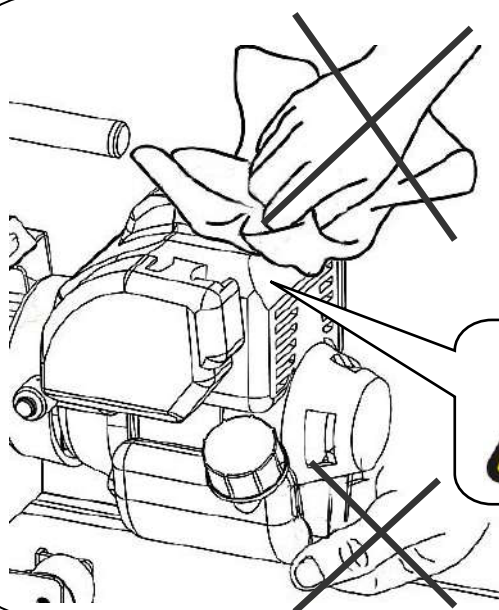
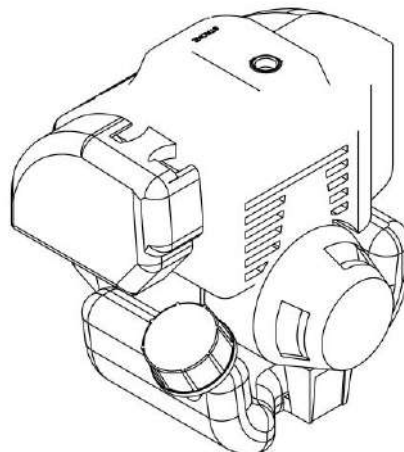
FRANÇAIS

ESPAÑOL

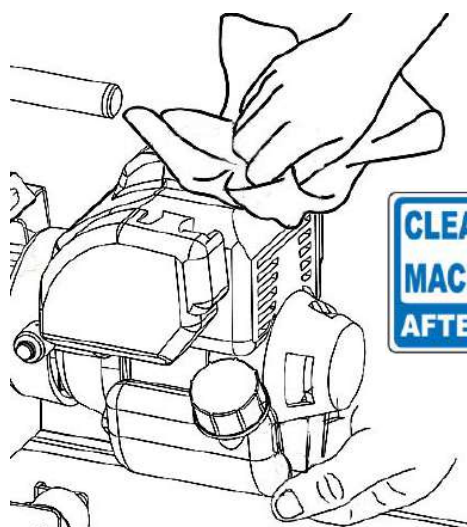


WARNING:

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



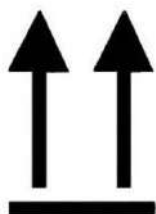
DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR
 COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT
 MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER
 LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN
 ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAC
 Охладить двигатель перед вами трогать
 KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI
 LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE
 LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN
 NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT
 LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN
 Охладете мотора преди да го докосвате
 DEIXE ESFRIAR ANTES DE TOCAR NO MOTOR



**CLEAN
 MACHINE
 AFTER USING**



* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION * STOKAGE & TRANSPORT * FÖRVARING & TRANSPORT * PRZECHOWYWANIE & TRANSPORT * ТРАНСПОРТ * LAIKYMAS & TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITAREA & TRANSPORTAREA * LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVANI A PREPRAVA * LANGERUNG & TRANSPORT * СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ * ARMAZENAGEM E TRANSPORTE *



* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ * GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦИЯ * GARANTIA *



WARRANTY



CONDICIONES DE GARANTIA EN RESTO DE PAISES CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.
 WARRANTY TERMS OTHER COUNTRIES CHECK WITH YOUR LOCAL DEALER.
 TERMES DE LA GARANTIE D'AUTRES PAYS VÉRIFIEZ AVEC VOTRE REVENDEUR LOCAL.
 GARANTIVILLKOREN ANDRA LÄNDER KONTROLLERA MED DIN LOKALA ATERFÖRSÄLJARE.
 WARUNKI GWARANCJI INNYCH KRAJÓW SPRAWDŹ Z LOKALNYM SPRZEDAWCA.
 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ДРУГИЕ СТРАНЫ Проверьте с вашим местным дилером.
 GARANTIJOS SĄLYGOS KITŲ ŠALIŲ PATIKRINTI SU SAVO VIETOS ATSTOVAS.
 TERMENI DE GARANȚIE ALTE ȚĂRI Consultați-vă CU DISTRIBUITORUL LOCAL.
 GARANTIBETINGELSENE ANDRE LAND SJEKK MED DIN LOKALE FORHANDLER.
 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY DALŠÍ ZEMĚ Poradte se s místními prodejci.
 GARANTIEBEDINGUNGEN ANDERE LÄNDER PRÜFEN VON IHREM HÄNDLER.
 ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ В ДРУГИ ДЪРЖАВИ: Консултирайте се с вашия местен дилър.л.ър.
 CONDIÇÕES DE GARANTIA NO RESTO DE PAÍSES CONSULTE SEU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY COVERAGES



Mano de obra y piezas por defecto de fabricación

Labor and parts for manufacturing defects

Travail et de pièces pour des défauts de fabrication

Arbete och delar för tillverkningsfel

Pracy i części do wad fabrycznych

Труда и детали для производственных дефектов

Darbo ir dalys gamybos defektų

Forței de muncă și piese pentru defecte de fabricație

Arbeid og deler for produksjonsfeil

Práce a díly pro výrobní vady

Arbeitszeit und Teile für Fabrikationsfehler

Покрива труда и частите за фабрични дефекти

Mão de obra e peças devido a defeitos de fabricação